



Covered California  
PO BOX 989725  
West Sacramento, CA 95798-9725



**COVERED  
CALIFORNIA**

您獲得高品質健康護理（包括  
Medi-Cal）的目的地

John {FIRST\_NAME} Hook {LAST\_NAME}  
456 ABC Street {ADDRESS\_LINE1}  
Apt. 300 {ADDRESS\_LINE2}  
Sacramento {CITY}, CA {STATE\_CD (FK)} 95833 {ZIPCODE}

### 您申報{TAX\_YEAR}年度稅 之前可能需要的重要資訊

2013 年 2 月 9 日 {CURRENT\_DATE}

案例： <50091234567>

親愛的 John {FIRST\_NAME} Hook {LAST\_NAME}：

因為您或者您家庭中有人投保了 Covered California 健康計劃，所以您收到此信件。本信件的附錄是國稅局（IRS）表格1095-A，您申報聯邦稅時需要此表格。

#### 重要

您收到了多份 1095-A表格的原因有以下三個：

1. 您或您的納稅戶成員登記了一個健康保險計劃然後又登記了一個不同的健康保險計劃。
2. 您改變了您的健保級別。例如，您保留了相同的健康保險計劃，但是您將健康保險的級別從銀改變到了金。
3. 您的家庭成員沒有登記相同的健康保險計劃。

运用表格1095-A对信息来报税。它会帮助您完成联邦报税以及申报合适的保费税收抵免数额。

以下是您填寫IRS表格1095-A時可能需要得到幫助來回答的一些問題：

問：為什麼我收到1095-A表格？

**答：**Covered California將本表格提交給IRS和2014年透過Covered California獲得保險的所有消費者。1095-A 表格中有您或者您的報稅人員納稅申報時需要的資訊。本表格有您給我們提供的有關您家庭的資訊。本表格也告訴您：

- 您擁有健康保險幾個月
- 您已經支付了多少月費
- 代表您的利益支付給您的健康計劃的保費援助金額（如果有的話）
- 參保您的健康計劃的人員

**問：**什麼是保費援助？

**答：**保費援助也被稱為“預支保費稅收抵免(APTC)”或“財政援助”。

保費援助描述了政府對您的健康保險計劃付款來降低您每月的保費開銷。您的保費援助的數額是根據您本年度允許獲得的保費稅收抵免的估值而定。**這個估值是在您參與時決定的。**保費稅收抵免是聯邦稅收抵免的一種，它使得健康保健的價格更能令人承受

您能利用以下的三種方式來運用您的保費援助：

1. 預支您**所有**的保費援助來降低您每月的支付金額；
2. 每月領取**一部分**的保費援助，其餘的留到年底領取；或者
3. **等到**年底您報稅的時候再索取保費稅收抵免。

如果您領取了**所有**或者**一部分**的預支保費援助（在您報稅以前），款項是直接付給您的健康保險計劃的。

**記住：**保費援助對您的聯邦個人所得稅退稅的數額有影響。如果能預先收到超過您應得的保費援助，您也許需要在報稅期退回一部分。反而言之，如果您沒有獲得全額的預付，您也許可在報稅時獲取更多的保費援助。對比預付金額與實際稅收抵免的過程叫做“對賬”。為了避免對賬出現問題，及時向加州全保報告任何關於您的收入，地址，以及／或者家庭人員數量是極其重要的。

**問：**您在申報聯邦稅的時候需要做些什麼？

**答：**當您在申報聯邦稅時，您或您的報稅者會食用表格1095-A來填寫 IRS表格8962。您將使用表格8962來告訴IRS在2014年間您名下的健保計劃收到的保費援助數額。使用這個表格，您將：

1. 計算根據您的保險覆蓋範圍，收入以及家庭大小而決定您允許索取的保費稅收抵免的總金額。
2. 對比以您名下預支給保費稅收抵免的保費支援金額。
3. 通過保費稅收抵免超過收到的保費支援的數額來決定金額大小，如果有超過的話，並且，在您的聯邦個人所得稅申報其為淨稅收抵免。
4. 通過已收到的保費支援數額超過您的保費稅收抵免的數額來決定金額大小，如果有超過的話，並且在您的聯邦個人所得稅報告。您會需要支付一部分或所有超出的金額。

**問：**保費援助如何影響我的報稅？

答：如果您收到预付的保費支援或者您夠格申請保費支援，您必須申報個人所得稅。您不可再繼續使用簡短表格，表格1040EZ。您將必須送交表格1040或者表格1040A。您還必須連同您的個人所得稅退稅一起送交IRS表格8962。表格1095-A，將幫助您填寫表格8962，但不要求與您的報稅單一起遞交。

問：如果我的收入低於申請表中我填寫的金額，將會怎樣？

答：如果您報稅單上的家庭收入低於您在Covered California申請表上填寫的收入，您可能不會收到足夠的保費援助。報稅期間，您也許會以稅收抵免來降低您欠稅金額的形式收到額外的保費援助。您甚至可能將會以退稅的形式獲取它。

問：如果我的收入高於申請表中我填寫的金額，將會怎樣？

答：如果您報稅單上的家庭收入高於您在Covered California申請表上填寫的收入，那麼您可能獲得了過多預支保費支援。在此情況下，您也許需要在報稅時，退回一部分或者所有的保費支援。

問：我擔心我也許必須返還一些我的保費援助金。我提前支取時如何可以降低保費援助金額？

答：當您不再可以修改2014年收到保費援助數額時，您可以隨時修改您目前獲取的保費援助數額。

問：我的1095-A表格上說我沒有收到任何保費援助。為什麼我沒有？

答：您未能收到保費補助有以下四個原因：

1. 您不夠資格申請保費支援因為您的家庭年收入過高。您的家庭年收入在聯邦貧困線的400%以上。為夠資格申請保費支援，您的家庭收入必須在聯邦貧困線的138%以上，但不超過400%。在某些情況下，家庭收入在聯邦貧困線100%以下也可能夠資格申請保費援助。個人所得在\$16,000至\$45,000以及4口人的家庭收入在\$32,000至\$94,200可夠資格申請保費援助。
2. 與其獲取預付的保費援助，您決定等到年底報稅時再申報保費稅收抵免。
3. 您的表格說您沒有獲得任何預付的保費援助款項因為當您申請健康保險時，您並沒有要求申請保費援助。保費援助幫助降低每月健康保險的花費。如果您想現在開始獲取保費援助，您可以更新您的申請表來申請獲得健康保險付款幫助。
4. 您該次不能達標是因為在您申請援助時，您所在地的健保費用當時是被認為可在承擔的範圍內。健保費用是根據您的年齡和您的居住區域而定。保費補助是根據您所在地區的“基準點”或“基本”計劃的成本以及您的應納稅收入能承擔的數量而決定。如果您的居住區域的基本計劃費用低於您的應納稅家庭收入的可承擔數量，那您的保費補助將會是\$0。所以，如果您的年齡在20多歲到30多歲早期間，並居住在保險費用較低的地區，即使您的收入在聯邦貧困線的400%以下，那您也未必會獲得保費補助。

例如，一位26歲居住在沙加緬度年薪\$36,500的26歲人員需要支付每月家庭收入的9.5%或者每月\$289作為她的健康護理保費。但是，本地區基本健康護理保費每個月僅\$285。這樣她可以每月少支付\$4用於她的健康護理保費。所以給此人的保費援助金額為\$0。

問：我收到另外一份類似1095-A的表格。為什麼？

答：您可能收到1095-B表格和/或1095-C表格。以下是原因：

您收到了表格 <b>1095-B</b> 如果您家庭成员通过以下途径获取保險：	您收到了表格 <b>1095-C</b> 如果您家庭成员通过以下途径获取保險：
Medicare (健康保險)	僱主
Veteran's Administration (退伍軍人管理局)	
其他在加州全保範圍外的保險公司	

注釋：僅有表格1095-A由Covered California提供。在2015年報稅時只需表格1095-A。表格1095-B以及表格1095-C只需下一年提供。如果您收到表格1095-B或者1095-C，您可以將其保存在您的文件夾內。

問：我從哪裡可以獲得報稅幫助？

答：您可以諮詢您的會計師。或者，您可以從IRS網站直接獲取幫助。該網站向有需求的納稅人提供“幫助以及資源”。IRS還有關於平價醫療法案的信息，[www.irs.gov/aca](http://www.irs.gov/aca)。幫助包括“本地納稅人維權”以及“低收入納稅人診所。”

您或您的報稅專家應該考慮電子申報稅收。運用報稅軟件是申報完整及精準的報稅最容易的方法。IRS 有各種電子報稅方式包括免費的志願者幫助，IRS免費報稅，商業軟件以及專業的幫助。更多關於報稅方式的信息可通過 [www.irs.gov/Filing](http://www.irs.gov/Filing) 了解。

如果您需要更多服務，您可以登錄IRS網站：[www.irs.gov/uac/Affordable-Care-Act-Tax-Provisions-Home](http://www.irs.gov/uac/Affordable-Care-Act-Tax-Provisions-Home)。

您可以從當地志願者所得稅援助站（VITA）獲得免費報稅幫助，這是針對一般年收入為\$53,000或者更少人士、殘障人士、老年人和英語不流暢的納稅人。要尋求您所在地的幫助，您可以致電：1-800-906-9887或者登錄：[www.irs.treasury.gov/freetaxprep/](http://www.irs.treasury.gov/freetaxprep/)。

問：如果我不同意我的1095-A表格上的資訊，我該怎麼做？

答：如果您認為您的1095-A表格上有錯誤，請立即致電Covered California。Covered California可以給您提供一份更正的1095-A表格。

有問題嗎？

如果需要1095-A表格或者8962表格填寫方面的幫助：

Covered California 也許可以回答關於這份信以及表格1095-A信息的問題。Covered California 不能提供稅收建議。關於申報聯邦稅的信息，請瀏覽IRS網站 [www.irs.gov/Filing](http://www.irs.gov/Filing)。關於平價醫療法案的稅收信息請瀏覽 [www.irs.gov/aca](http://www.irs.gov/aca)。

有關本通知的問題：

- 瀏覽 CoveredCA.com 網站來了解更多細節信息。
- 請致電Covered California服務中心：1-800-300-1533。TTY用戶請致電：1-888-889-4500（1-888-TTY-4500）。
- 開放投保期間（2014年11月15日至2015年2月15日）將延長服務中心的辦公時間，週一至週五早上8點至晚上8點，周六早上8點至晚上6點；
- 開放投保結束後，服務中心的辦公時間將恢復到週一至週五早上8點至晚上6點，周六早上8點至下午5點。

## Getting help in languages other than English

**Important:** Can you read the attached form? Internal Revenue Service Form 1095-A is an important form. You will need this form when you file federal taxes. You can call **1-800-300-1506** and ask to have this form read to you in your language. For TTY call **1-888-889-4500**.

### Español (Spanish)

**Importante:** ¿Puede leer el formulario incluido? El formulario Servicio de Impuestos Internos (IRS) 1095-A es un formulario importante. Usted necesitará este formulario cuando declare sus impuestos federales. Usted puede llamar a Covered California al: **1-800-300-0213** y pedir que le lean este formulario en su idioma. Si usa TTY, llame al **1-888-889-4500**.

### 中文/繁體字 (Chinese)

**重要：**您可以閱讀所附表嗎？國稅局(IRS) 表格1095-A 是一份重要表格。您申報聯邦稅時需要這份表格。您可以致電：**1-800-300-1533**，並且可以要求用您的語言為您讀此表格。TTY用戶請致電：**1-888-889-4500**。

### Tiếng Việt (Vietnamese)

**Quan trọng:** Quý vị có thể đọc mẫu đơn đính kèm không? Mẫu đơn IRS 1095-A là một mẫu đơn quan trọng. Quý vị sẽ cần mẫu đơn này khi lập hồ sơ kê khai thuế liên bang. Quý vị có thể gọi **1-(800)-652-9528** và đề nghị đọc mẫu đơn này bằng ngôn ngữ của mình. Đối với người khiếm thính, vui lòng gọi **1-(888)-889-4500**.

### 한국어(Korean)

**중요 사항:** 첨부된 서식을 읽을 수 있습니까? 국세청에서 (IRS) 1095-A는 중요한 서식입니다. 연방세를 신고하실 때 이 서식이 필요합니다. **1-(800)-738-9116**으로 전화해서 이 서식을 한국어로 읽어달라고 요청하십시오. TTY의 경우에는 **1-(888)-889-4500**으로 전화하실 수 있습니다.

### Tagalog

**Importante:** Nababasa mo ba ang kalakip na form? Importanteng form ang Internal Revenue Service (IRS) Form 1095-A. Kakailanganin mo ang form na ito kapag nag-file ka ng buwis pederal. Maaari kang tumawag sa numerong **1-(800)-983-8816** at hingiin na ipabasa ang form na ito sa wika mo. Para sa TTY, tumawag sa numerong **1-(888)-889-4500**.

### العربية (Arabic)

**هام للغاية:** هل بإمكانك قراءة الإستمارة المرفقة؟ تُعتبر إستمارة خدمة الإيرادات الداخلية (IRS) نموذج رقم A-1095 وهي إستمارة مهمة. سوف تحتاج هذه الإستمارة عند دفعك لمستحقات ضريبة الدخل القيدالية الخاصة بك. إذا أردت أن تُقرأ لك هذه الإستمارة بلغتك الأم ما عليك إلا الاتصال على الرقم **1-(800)-826-6317** والاستماع لتبونها. وإن كنت ممن يعانون من صعوبة في السمع بإمكانك الإستمارة بالطابعة عن بُعد (TTY) عن طريق الاتصال بالرقم التالي: **1-(888)-889-4500**.

### հայերեն (Armenian)

**Կարևոր է:** Դուք կարո՞ղ եք կարդալ կից ձևաթուղթը: Ներքին եկամուտների (IRS) 1095-A ձևը կարևոր ձևաթուղթ է: Այդ ձևաթուղթը Ձեզ պետք կգա դաշնային հարկազրկիրը լրացնելիս: Կարող եք զանգահարել **1-(800)-996-1009** և խնդրել, որ այդ ձևաթուղթը Ձեզ համար կարդան Ձեր լեզվով: Եթե դուք ունեք խնդիրներ լսողության կամ խոսելու, զանգահարեք **TTY-1(888)-889-4500**:

**ភាសាខ្មែរ (Khmer)**

**កំណត់សម្គាល់សំខាន់ៗ:** តើអ្នកអាចអានសំណុំបែបបទដែលបានភ្ជាប់ជូននេះឬទេ? សំណុំបែបបទសេវាប្រាក់ចំណូលផ្ទៃក្នុង (IRS) 1095-A គឺជាសំណុំបែបបទសំខាន់។ អ្នកនឹងត្រូវការសំណុំបែបបទនេះនៅពេលអ្នកដាក់បញ្ជីពន្ធសហព័ន្ធ។ អ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទលេខ៖

**1-(800)-906-8528** និងស្នើឱ្យគេអានសំណុំបែបបទនេះ ជូនអ្នកស្តាប់ជាភាសារបស់អ្នក។ សម្រាប់អ្នកមានបញ្ហាស្តាប់ TTY សូមហៅទូរស័ព្ទលេខ៖ **1-(888)-889-4500** ។

**Русский (Russian)**

**Важная информация:** Можете ли вы прочитать прилагаемую форму? Форма 1095-A Федеральной налоговой службы (IRS) - это очень важная форма. Вам нужна эта форма на заполнения федеральных налогов. Вы можете позвонить по номеру **1-(800)-778-7695** и попросить чтобы вам прочитали эту форму на вашем родном языке. Если у вас трудности со слухом или речью, позвоните по номеру **1-(888)-889-4500**.

**(Farsi) فارسی**

**مهم:** آیا می توانید فرم ضمیمه شده را بخوانید؟ فرم 1095-A (IRS) اداره مالیات بر درآمد فرم مهمی است. هنگام ارسال اوراق مالیاتی فدرال تان به این فرم نیاز خواهید داشت. می توانید با شماره **1-(800)-921-8879** تماس بگیرید و از آنها درخواست کنید تا این فرم را به زبان شما بخوانند. برای TTY با شماره **1-(888)-889-4500** تماس بگیرید.

**Hmoob (Hmong)**

**Tseem Ceeb:** Koj nyeem puas tau daim ntawv no? Daim ntawv Qhia (IRS) 1095-A yog ib daim ntawv tseem ceeb. Koj yuav tau siv tsab ntawv no lub sij hawm koj them se. Koj hu tau rau **1-(800)-771-2156** thov daim ntawv no ua koj hom lus. Siv rau cov neeg TTY hu rau **1-(800)-889-4500**.

DRAFT

[This page left intentionally blank]